

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»

**Анализ художественного текста как интегративная составляющая обучения иностранному языку.**

**Научный руководитель – Горбачевская Светлана Ивановна**

*Меркиш Татьяна Алексеевна*

*Студент (магистр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

*E-mail: tania.merkish@gmail.com*

В качестве основного материала в практике преподавания иностранных языков в ВУЗе рассматривается реферирование публицистического текста. Это обусловлено изменением статуса современного подхода к обучению иностранным языкам и его переходом от литературоцентричности к медиацентричности [Анненкова 2012]. Бесспорно, реферирование является важным компонентом в образовании и развитии навыков и компетенций у студентов, а публицистический текст сегодня - одним из основных источников актуальной аутентичной информации о стране изучаемого языка. Несмотря на данный факт, всесторонний анализ художественного текста, включающий осмысление и интерпретацию его проблематики, авторской позиции, жанрово-стилистических и композиционных особенностей, представляется нам не менее важным, так как он предоставляет исключительную аутентичную культурологическую информацию, знания о культуре и менталитете страны изучаемого языка и развивает эстетический вкус обучаемых.

Актуальность доклада обуславливается необходимостью расширения литературного образования студентов, а также отсутствием четкой концепции работы с художественными произведениями на занятиях по немецкому языку как иностранному, пока еще никак не сформулированной в проанализированных нами программах по практике речи и миру языка. Четко проработанный анализ текста позволит, с нашей точки зрения, существенно повысить эффективность изучения произведений немецкоязычной литературы в рамках занятий по иностранному языку.

Определение роли и места анализа художественного произведения в процессе преподавания немецкого языка как иностранного, демонстрация возможностей, которые он предлагает студентам и преподавателям, а также раскрытие дидактического потенциала литературных текстов послевоенного периода, который еще недостаточно изучен и мало используется в практике преподавания немецкого как иностранного языка, представляется нам немаловажным. Посредством анализа текста студенты смогут вступить с автором в диалог и исследовать его позицию касательно определенного вопроса, изучить не только проблематику и тематику произведения, но и сформулировать собственные гипотезы на основе прочитанного и изученного материала, развивая критическое мышление. Рассматривая анализ текста как интегративную составляющую процесса преподавания, представляется необходимым подчеркнуть, что мы стремимся к использованию и объединению различных видов анализа текста. Таким образом, литературоведческий анализ позволит нам исследовать текст по принципу «...от сложного единства к его расчленению» [Виноградов 1959], грамматический анализ поможет изучить грамматические структуры, использованные в тексте, а стилистический анализ - насладиться красотой немецкого языка и виртуозностью владения им писателями.

Предложенные нами тексты предоставляют обучаемым уникальную возможность соприкоснуться с жизнью простого немецкого человека в то время, прочувствовать переживания людей и рассмотреть обозначенные проблемы под другим углом. Ведь после второй

мировой войны не только сама Германия находилась в упадке, страшную «девальвацию» переживали и ценности людей. Немцы, даже те, кто смог вернуться с войны, не имели ни Родины, ни собственности, одним словом - ничего. Страна, которую они горячо любили, была уничтожена. Также были разрушены и их идеалы. Люди, искалеченные не только физически, но и в первую очередь морально, вернулись в Германию и поняли, что пережили катастрофу, видели все ужасы, которые способен создать человек, руководствуясь жестокой идеей. Они должны были смириться с тем, через что они прошли и постараться построить новую жизнь, новую страну, которую они смогут полюбить и которой будут гордиться. Судьбы обычных людей и новые требования общества в то время активно описывались в различных листовках, газетах, а также романах. Эти публицистические тексты и художественные произведения должны были помочь людям справиться с кошмарами прошлого и научить их смотреть в будущее. Именно по этой причине эти работы являются бесценным источником аутентичной культурологической информации, которая была собрана и обработана современниками в художественной форме [Бёлль 1968].

Основываясь на проделанном исследовании можно сделать вывод, что анализ художественного текста предоставляет обучаемым прекрасные возможности для развития языковых навыков и умений, расширяет их культурологические знания посредством работы с аутентичной и исключительной информацией, а также развивает критическое и аналитическое мышление.

### **Источники и литература**

- 1) Анненкова И.В. Современная медиакартина мира: неориторическая модель (лингво-философский аспект). Дисс. докт. филол. наук. М., 2012
- 2) Виноградов В.В. О языке художественной литературы. М., 1959
- 3) Böll H. Mein trauriges Gesicht. М., 1968